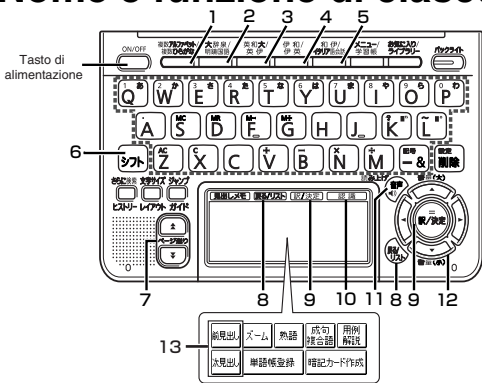


Modo di impiego di base

Nome e funzione di ciascun tasto



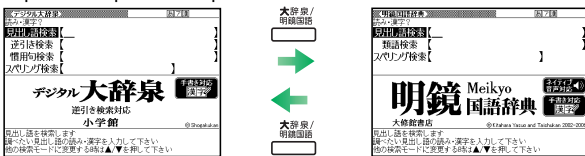
Num.	Tasti	Funzione
1	英和辞書/和英辞書	Ogni volta che si preme il tasto, "Ricerca alfabetica in più dizionari" e "Ricerca per hiragana in più dizionari" si alternano a vicenda.
2	大辞泉/明鏡国語	Ogni volta che si preme il tasto, "Daijisen digitale" e "Dizionario giapponese Meikyo" si alternano a vicenda.

Num.	Tasti	Funzione
3	英和辞/英伊	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario inglese-giapponese" e "Dizionario Inglese-Italiano" si alternano a vicenda.
4	伊和/伊英	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario italiano-giapponese" e "Dizionario Italiano-Inglese" si alternano a vicenda.
5	和伊/伊和会話	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario giapponese-italiano" e "Dizionario di conversazione in italiano" si alternano a vicenda.
6	シフト	Premere per introdurre "?" o "-", o per usare funzioni come "Impostazioni" o "Guida".
7	▲▼	Premere per spostarsi alla schermata successiva o precedente quando ci sono più contenuti di quelli visualizzati sulla schermata attuale (scorrimento pagine). Premere (toccare) questo per ritornare all'operazione precedente.
8	戻る/リスト	Quando si preme questo tasto mentre il significato di una parola è visualizzato sullo schermo, apparirà una lista di parole compresa quella in questione.
9	訳/決定	Quando si preme questo tasto dopo aver introdotto dei caratteri o aver selezionato una voce, è possibile proseguire con l'operazione.
10	認識	Premere questo tasto quando si introduce la lettera che si è scritta sul pannello per la scrittura a mano.
11	朗音声	Premere per ascoltare una voce in una lingua straniera.
12	▲▼▶◀	Premere per spostare il cursore (la visualizzazione bianco-nero invertita, o il trattino orizzontale sotto il carattere) in su, in giù, a sinistra o a destra una posizione alla volta per selezionare una voce. Tenere premuto per spostarsi alla schermata successiva o precedente quando ci sono più contenuti di quelli visualizzati sulla schermata attuale.
13	見出し	Toccare [見出し] quando si desidera vedere il significato della parola situata immediatamente prima o dopo la parola che si sta guardando.

Selezione di un dizionario

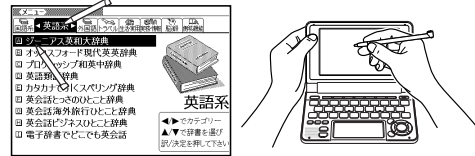
Selezione dai tasti

Ogni volta che si preme il tasto, il contenuto stampato sulla parte superiore e quello sulla parte inferiore si alternano a vicenda.



Selezione dal menu

Premere [英辞書] visualizzare la schermata del menu.
Toccare [Categoria] e quindi [Contenuto che si desidera usare].



Introduzione mediante scrittura a mano

Per trovare la traduzione giapponese di una parola italiana

Introducendo le lettere che compongono una parola italiana con il pannello per la scrittura a mano, è possibile trovare la traduzione giapponese per quella parola.

1 Premere [和伊/伊英].

È possibile selezionare il Dizionario italiano-giapponese anche dal menu.

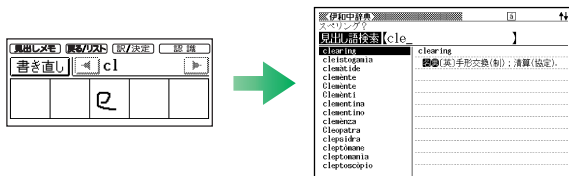
Accertarsi che [見出し語検索] sia evidenziato.

2 Introdurre la parola per cui si desidera trovare la traduzione usando il pannello per la scrittura a mano: Usando l'apposita penna fornita in dotazione, scrivere le lettere direttamente sul pannello per la scrittura a mano. Ogni volta che si scrive una lettera, toccare [認識] per introdurre la lettera.

· Quando una lettera non viene riconosciuta correttamente, premere [書き直し] e correggere la lettera.

· È anche possibile introdurre più lettere alla volta.

Qui troveremo la traduzione di [clemente]: Scrivere [c] sul pannello per la scrittura a mano e toccare [認識] (Riconoscimento), quindi scrivere [l] e toccare [認識] (Riconoscimento) per introdurre lettera per lettera. In questo esempio, [clemente] appare quando si è introdotto [cle].



3 Premere [▲], [▼], [▲] o [▼] per evidenziare la parola per cui si desidera trovare la traduzione, e premere [訳/決定].

Apparirà la traduzione giapponese.

Per trovare la traduzione italiana di una parola giapponese

Introducendo una parola giapponese con il pannello per la scrittura a mano, è possibile trovare la traduzione italiana per quella parola.

1 Premere [和伊/伊和].

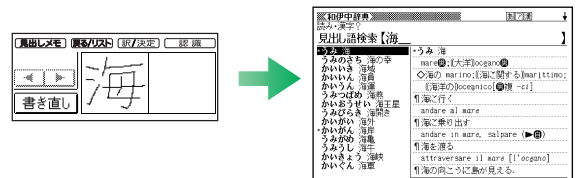
È possibile selezionare il Dizionario giapponese-italiano anche dal menu.

2 Introdurre la parola per cui si desidera trovare la traduzione in kanji, hiragana o katakana: Usando l'apposita penna fornita in dotazione, scrivere i caratteri direttamente sul pannello per la scrittura a mano. Ogni volta che si scrive un carattere, toccare [認識] per introdurre il carattere.

· Quando un carattere non viene riconosciuto correttamente, premere [書き直し] e correggere il carattere.

· È anche possibile introdurre più caratteri alla volta.

Qui troveremo la traduzione di [海]: Scrivere [海] sul pannello per la scrittura a mano e toccare [認識] (Riconoscimento).



3 Premere [▲], [▼], [▲] o [▼] per evidenziare la parola per cui si desidera trovare la traduzione, e premere [訳/決定].

Apparirà la traduzione italiana.

Introduzione mediante tastiera

Introduzione dei caratteri alfabetici italiani

Quando si introduce una parola italiana nel modo "Dizionario italiano-giapponese", la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione dei caratteri alfabetici.

Tastiera per l'introduzione dei caratteri alfabetici



Quando si preme un tasto di carattere su cui è indicata una lettera, viene introdotto quel carattere.

■ Introduzione di una parola per la ricerca

- Per un carattere con un segno di accento come "à", introdurlo nella forma senza accento.
Esempio: Introdurre "citta" invece di "città".
- Per una parola con un trattino, introdurla senza trattino.
Esempio: Introdurre "sudoccidentale" invece di "sud-occidentale".
- Per un'introduzione costituita da due o più parole, introdurla senza gli spazi.
Esempio: Introdurre "inloco" invece di "in loco".

(Esempio) Introduzione di "città"

Premere i tasti di carattere (in questo caso C, I, T, T e A).

Viene introdotto "città".

※Per "?" o "-", premere e rilasciare [シフト], e quindi premere il tasto con il segno che si desidera introdurre.
※Tutti i caratteri alfabetici vengono introdotti in minuscolo a prescindere dall'ortografia della parola.

Introduzione dei caratteri hiragana

Quando si introduce una parola giapponese nel modo "Dajisen digitale", "Dizionario giapponese-inglese" o "Dizionario di cinese classico spiegato in giapponese" in qualche altro modo, la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione dei caratteri kana.

(Esempio) Introduzione di "みかん"

Premere i tasti di carattere (in questo caso M, I, K, A, N, e N) nel modo di introduzione in Romaji.

Viene introdotto "みかん".

Per trovare le traduzioni in giapponese di una parola italiana

Introducendo le lettere che compongono una parola italiana, è possibile trovare le traduzioni in giapponese per quella parola.

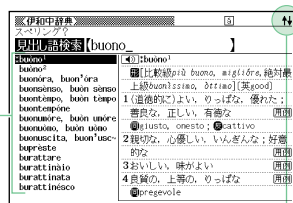
1 Premere [伊和/伊英].
È possibile selezionare anche "Dizionario italiano-giapponese" dal menu.

Accertarsi che [見出し語検索] sia evidenziato.



2 Introdurre la parola che si desidera cercare.

Qui cercheremo (buono). Quando si introducono le lettere che compongono la parola, appariranno i candidati che hanno gli stessi caratteri iniziali di quella parola.



Quando viene visualizzato questo segno, è possibile vedere il contenuto dopo la schermata attuale premendo uno dei tasti [▲], [▼], [△] e [▽].

3 Evidenziare la parola che si desidera cercare premendo uno dei tasti [▲], [▼], [△] e [▽], e quindi premere [訳/決定].
Appariranno le traduzioni in giapponese.

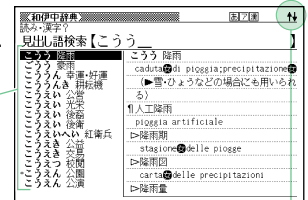
Per trovare le traduzioni in italiano di una parola giapponese

Introducendo una parola giapponese, è possibile trovare le traduzioni in italiano per quella parola.

1 Premere [和伊/伊ワ語会話].
È possibile selezionare anche "Dizionario giapponese-italiano" dal menu.

2 Introdurre la parola che si desidera cercare in hiragana.

Per trovare (幸運) qui, introdurre (こうん). Quando si introducono i caratteri in hiragana, appariranno i candidati che hanno gli stessi caratteri iniziali di quella parola. In questo esempio, (幸運) appare quando si è introdotto (こうん).



Quando viene visualizzato questo segno, è possibile vedere il contenuto dopo la schermata attuale premendo uno dei tasti [▲], [▼], [△] e [▽].

3 Evidenziare la parola che si desidera cercare premendo uno dei tasti [▲], [▼], [△] e [▽], e quindi premere [訳/決定].
Appariranno le traduzioni in italiano.

Funzione Voce

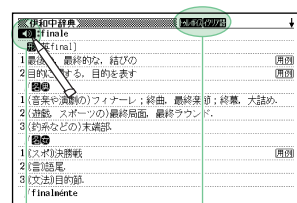
Ascolto della pronuncia della parola, ecc. trovata (Funzione Voce)

Sulla schermata per il significato e/o la spiegazione, è possibile controllare la pronuncia di una parola, di un'espressione idiomatica o di una frase di esempio di una lingua straniera.

● **Sistema TRUE VOICE® (pronuncia con la voce di un madrelingua)**

- Dizionari pertinenti: Dizionario giapponese Meikyū / Dizionario dei sinonimi inglesi / Dizionario di conversazione in inglese di espressioni utili / Dizionario di conversazione in inglese di espressioni utili per i viaggi / Dizionario di conversazione in inglese di espressioni utili per il lavoro / Dizionario elettronico di conversazione in inglese in ogni luogo / Dizionario Italiano-Giapponese / Inglese Jiyu-Jizai / Italiano Jiyu-Jizai
- Elementi che vengono pronunciati: Soltanto gli elementi per cui sono forniti dati di pronuncia

1 Premere [音声] quando [] è presente sullo schermo.
[] cambierà in [].

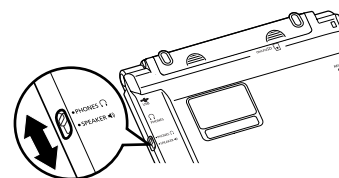


2 Se si tocca [] o si preme [訳/決定], verrà pronunciata la parola o la frase di esempio alla destra di o sotto [].

[] viene evidenziato in nero, e appariranno [] e l'icona per la lingua il cui elemento è pronunciato.

● **Commutazione dell'emissione dell'audio**

Spostare l'interruttore di emissione audio sul lato SPEAKER quando si usa il diffusore incorporato per ascoltare la voce. Spostare l'interruttore sul lato PHONES quando si usano gli auricolari forniti in dotazione per ascoltare la voce.



● **Regolazione del volume**

Se si preme [シフト] [▲] o [シフト] [▼] mentre la voce non è in fase di emissione, apparirà la schermata di impostazione volume.

Regolare il volume con [▲] o [▼], e quindi premere [訳/決定].

